

**deSoutter**  
MEDICAL



**osteodrive™**

[www.de-soutter.com](http://www.de-soutter.com)



# osteodrive™

- El osteodrive™ eléctrico para huesos pequeños tiene un diseño específico para brindar una inteligencia del sistema fluida y un rendimiento personalizable de los instrumentos.
- El reconocimiento de acoplamiento único de osteodrive™ simplifica la operación por parte del usuario y, a la vez, mejora el equilibrio y el tamaño del instrumento de mano.
- Los ajustes de rendimiento totalmente personalizables y configurables permiten que se cumpla los requisitos exactos del cirujano.
- El reconocimiento inteligente de irrigación elimina la necesidad de configuración, y el accesorio de boquilla magnética brinda un uso estable y flexible.
- La extracción rápida y simple de la palanca asegura que los usuarios puedan armar el sistema para cualquier modo de funcionamiento.

El osteodrive™ de De Soutter Medical es un sistema de instrumentos eléctricos modulares para cirugía en huesos pequeños. Los instrumentos de mano cuentan con un suministro de energía con doble entrada de alto rendimiento, lo cual ofrece un mejor control y precisión quirúrgicos.



**MCI-270**  
*con acoplamiento de minisierra sagital*



**MCI-270**  
*con fresa rotativa y palanca desmontable*

**MCI-270**  
*con acoplamiento de herramienta de inserción de alambre*



Control de palanca Código de pedido 18710  
Palanca de fácil extracción para instrumentos de mano MCI-270



La palanca se extiende para la ubicación óptima

| Instrumento de mano | Control         | Código de pedido | Velocidad     | Suministro de energía      |
|---------------------|-----------------|------------------|---------------|----------------------------|
| MCI-270             | Pedal o palanca | 1292004          | 0 - 35000 rpm | Mediante cable de 4 metros |



# HERRAMIENTAS Y ACOPLAMIENTOS MCI

|   | Código de pedido | Modelo | Descripción   | Velocidad en rpm |
|---|------------------|--------|---|------------------|
| <b>ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO</b>   |                  |        |   |                  |
|    | 18490            | DI-270 | 0,5 - 4,0 mm (5/32 in) con chaveta  | 0 - 1450         |
|    | 19240            | DI-270 | Inline A.O.   | 0 - 1450         |
|    | 19320            | DI-270 | Offset A.O. cánula de 2,2 mm  | 0 - 1500         |
|   | 19580            | DI-270 | Offset Jacobs (5/32 in)   | 0 - 1500         |
| <b>FRESAS DE ALTA VELOCIDAD</b>   |                  |        |   |                  |
|    | 18520            | BI-270 | Admite todas las fresas de 2,38 mm (3/32 in)<br>Usa fresas De Soutter Medical Serie R   | 0 - 35000        |
|   | 19460            | BI-277 | Fresa de baja velocidad. Usa fresas Serie R<br>(la BI-2xx se suministra con soporte de acoplamiento 19470)                              | 0 - 9000         |
|    | 18720            | -      | Protector de fresa estándar   | -                |
|    | 18730            | -      | Protector de fresa largo  | -                |
|    | 18740            | -      | Protector de fresa extralargo   | -                |
|    | 18590            | QI-270 | Barrena de velocidad media ISO 1797 Tipo 1  | 0 - 5000         |
|    | 18540            | BI-278 | Cuchilla de metal: incluye cubierta para salpicaduras<br>Usa fresas De Soutter Medical Serie R60  | 0 - 17500        |
|    | 18480            | EI-270 | E-Drive   | 0 - 35000        |
|  | 14940            | AV-221 | Fresa rotativa contra ángulo 20° 1:1<br>Se usa con E-Drive 18480<br>Admite vástagos RA de 2,35 mm                                       | -                |
|  | 9770             | AV-220 | Fresa rotativa de longitud estándar 20° 1:1   | -                |
|   | 9780             | AV-220 | Fresa rotativa de longitud extendida 20° 1:1<br>Se usa con E-Drive Código de pedido 18480<br>Admite fresas Serie R de 2,35 mm (3/32 in) | -                |
| <b>SIERRAS SAGITALES</b>  |                  |        |   |                  |
|  | 18510            | SI-270 | Minisierra sagital<br>Usa cuchillas de sierra De Soutter Medical S86  | 0 - 27000 cpm    |
|  | 18460            | NI-270 | Sierra sagital grande<br>Usa cuchillas de sierra De Soutter Medical S88   | 0 - 22000 cpm    |
| <b>SIERRA RECIPROCANTE</b>  |                  |        |   |                  |
|  | 18500            | CI-270 | Sierra reciprocante pequeña<br>Usa cuchillas de sierra De Soutter Medical S83   | 0 - 14500 cpm    |
|   | 19410            | CI-271 | Sierra reciprocante pequeña<br>Usa cuchillas de sierra De Soutter Medical S92   | 0 - 14500 cpm    |
| <b>SIERRA OSCILANTE</b>   |                  |        |   |                  |
|  | 19820            | OI-270 | Sierra oscilante<br>Usa cuchillas de sierra De Soutter Medical S86  | 0 - 22000 cpm    |
| <b>HERRAMIENTAS DE INSERCIÓN DE ALAMBRE</b>   |                  |        |   |                  |
|  | 18560            | WI-271 | Herramienta de inserción de alambre en línea<br>Capacidad 0,6 - 1,6 mm  | 0 - 1450         |
|  | 18550            | WI-270 | Herramienta de inserción de alambre en ángulo<br>Capacidad 0,6 - 1,6 mm   | 0 - 1450         |

Solicite el catálogo de Stericut® para conocer la gama de cuchillas de sierra, trépanos, fresas rotativas y alambres Kirschner en envase estéril.



**MCU-470**  
 con acoplamiento  
 de barrenado de  
 desenganche rápido



























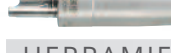




**MCU-470**  
 con acoplamiento  
 de sierra sagital  
 de desenganche  
 rápido



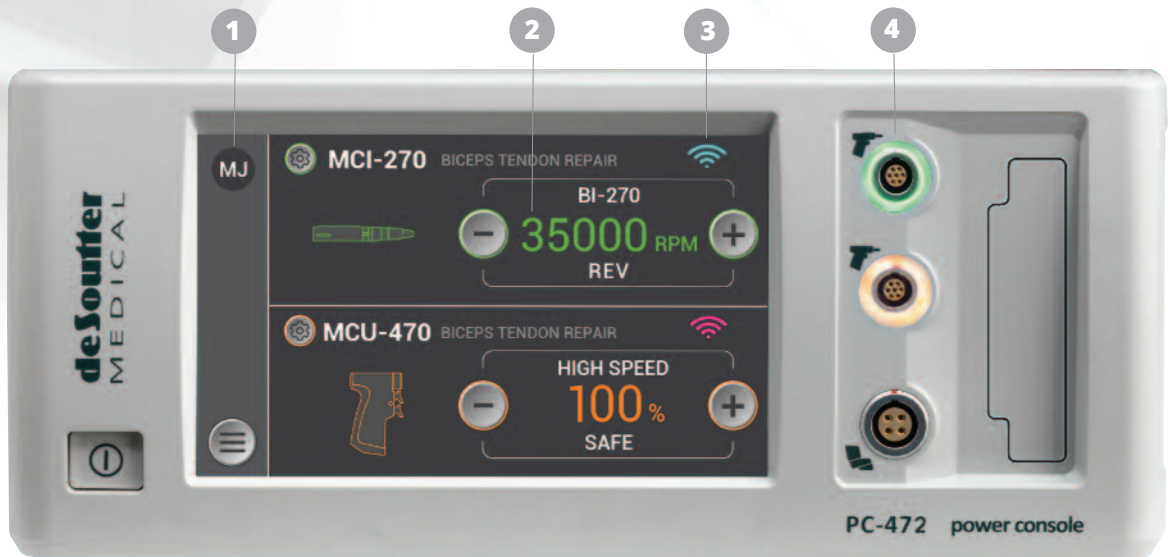
| Instrumento de mano | Código de pedido | Velocidad    | Cánula | Suministro de energía      |
|---------------------|------------------|--------------|--------|----------------------------|
| MCU-470             | 1291994          | 0 - 1350 rpm | 4,2 mm | Mediante cable de 4 metros |

## HERRAMIENTAS Y ACOPLAMIENTOS MCU

|   | Código de pedido | Modelo | Descripción   | Velocidad en rpm | Cánula mm |
|---|------------------|--------|---|------------------|-----------|
| <b>ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO</b>   |                  |        |   |                  |           |
|    | 16670            | DU-470 | 0,5 - 4,0 mm (5/32 in) con chaveta  | 0 - 1350         | 4,1       |
|    | 16680            | DU-470 | 0,5 - 7,4 mm (1/4 in) con chaveta   | 0 - 1350         | 4,2       |
|    | 16690            | DU-470 | 0,3 - 3,0 mm (1/8 in) sin chaveta   | 0 - 1350         | 3,0       |
|    | 16700            | DU-470 | 0,3 - 7,4 mm (1/4 in) sin chaveta   | 0 - 1350         | 4,2       |
| <b>ACOPLAMIENTOS DE BARRENADO DE DESENGANCHE RÁPIDO</b>                             |                  |        |   |                  |           |
|    | 16710            | DU-470 | A.O. Synthes/ASIF   | 0 - 1350         | 2,1       |
|    | 16720            | DU-470 | Hudson/Zimmer   | 0 - 1350         | 4,2       |
|    | 16730            | DU-470 | Trinkle   | 0 - 1350         | 4,2       |
|    | 19590            | DU-470 | DHS/DCS   | 0 - 1350         | 4,2       |
|    | 16740            | QU-470 | Barrena de velocidad media ISO 1797 Tipo 1                                    | 0 - 4500         | -         |
| <b>FRESA DE ALTA VELOCIDAD</b>  |                  |        |   |                  |           |
|    | 19440            | BU-472 | Fresa de alta velocidad: usa fresas Serie R                                   | 0 - 27000        | -         |
|    | 18720            | -      | Protector de fresa estándar   |                  |           |
|    | 18730            | -      | Protector de fresa largo  |                  |           |
|    | 18740            | -      | Protector de fresa extralargo   |                  |           |
| <b>ACOPLAMIENTOS DE ESCARIADO</b>   |                  |        |   |                  |           |
|    | 16750            | RU-470 | 0,5 - 7,4 mm (1/4")   | 0 - 350          | 4,2       |
|   | 16760            | RU-470 | A.O. Synthes  | 0 - 350          | 4,2       |
|  | 16770            | RU-470 | Hudson/Zimmer   | 0 - 350          | 4,2       |
|  | 19340            | RU-470 | DHS/DCS   | 0 - 350          | 4,2       |
|  | 17490            | RU-470 | Hudson  | 0 - 350          | 4,2       |
|  | 17500            | RU-470 | Zimmer  | 0 - 350          | 4,2       |
| <b>ACOPLAMIENTOS DE SIERRA</b>  |                  |        |   |                  |           |
|  | 18700            | SU-471 | Sierra sagital de desenganche por botón (no giratoria) Usa cuchillas tipo S86 | 0 - 22000 cpm    | -         |
|  | 18260            | SU-472 | Sierra sagital de desenganche por botón (giratoria) Usa cuchillas tipo S86    | 0 - 22000 cpm    | -         |
|  | 16790            | NU-470 | Sierra sagital de desenganche rápido Usa cuchilla tipo S88 extragrandes       | 0 - 20500 cpm    | -         |
|  | 19520            | NU-472 | Sierra sagital de alta velocidad Usa cuchillas S88-1XX y S88-2XX              | 0 - 24300 cpm    | -         |
|  | 18070            | NU-471 | Sierra sagital de desenganche rápido Usa cuchilla tipo S88 extragrandes       | 0 - 15000 cpm    | -         |
|  | 16800            | CU-470 | Sierra reciprocante pequeña Usa cuchillas tipo S92                            | 0 - 8000 cpm     | -         |
|  | 16810            | CU-471 | Sierra reciprocante grande Usa cuchillas tipo S22                             | 0 - 7000 cpm     | -         |
| <b>HERRAMIENTAS DE INSERCIÓN DE ALAMBRE/CLAVOS</b>                                  |                  |        |   |                  |           |
|  | 17180            | WU-471 | 0,7 - 4,0 mm (capacidad)  | 0 - 1350         | 4,0       |
|  | 16840            | WU-470 | 0,6 - 1,8 mm (capacidad)  | 0 - 1350         | 1,8       |
|  | 16850            | PU-470 | 1,8 - 3,2 mm (capacidad)  | 0 - 1350         | 3,2       |

Solicite el catálogo de Stericut® para conocer la gama de cuchillas de sierra, trépanos, fresas rotativas y alambres Kirschner en envase estéril.

La consola de energía osteodrive ofrece un gran cambio en el rendimiento para el usuario final



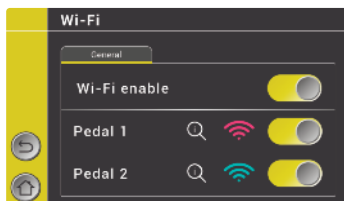
- Operación doble simultánea del instrumento de mano.
- Es compatible con una amplia gama de sistemas que ya están en las instalaciones, lo cual asegura que se mantengan los costos y se reduzca la necesidad de varias fuentes de energía.
- Las mejoras en las instalaciones se realizan de forma fácil y rápida con el puerto USB.
- Modo de seguridad auditiva.



### 1 Personalizable

Pueden almacenarse más de 200 perfiles de usuario y se puede acceder a ellos con facilidad.

Opciones en varios idiomas.



### 3 Fácil de usar

El control con pedal inalámbrico garantiza un funcionamiento eficaz.

Gran pantalla táctil en color de 7 in.



### 2 Rendimiento personalizado

La capacidad de ajustar la aceleración, el frenado y el torque permite un control del usuario preciso para cada caso en particular.



### 4 Diseño intuitivo

Los puertos se iluminan para indicar el estado de la herramienta con claridad a todo el personal del quirófano.

El reconocimiento de acoplamientos comunica el estado de la herramienta.



# CONSOLAS DE ENERGÍA

## CONSOLAS DE ENERGÍA PC-47X



PC-472

Consola de energía avanzada con irrigación

Código de pedido  
19090



PC-471

Consola de energía avanzada

Código de pedido  
19080



PC-470

Consola de energía básica con tecnología  
plug and play

Código de pedido  
18050



Cable de 4 metros para conectar  
el instrumento de mano a la  
consola de energía.  
Código de pedido 18570

Conjunto de ficha, cable y conector principal de  
3 metros de longitud.  
Haga el pedido con estas opciones:

RU

Código de pedido 8290

Euro

Código de pedido 8300

EE. UU./Canadá

Código de pedido 8310

Australia/Nueva Zelanda

Código de pedido 8320

Suiza

Código de pedido 14700

## PEDALES FS - 27X

Con tres opciones de pedales, todas las funciones  
están disponibles en nuestra gama para huesos  
pequeños: desde control inalámbrico hasta todas las  
capacidades.

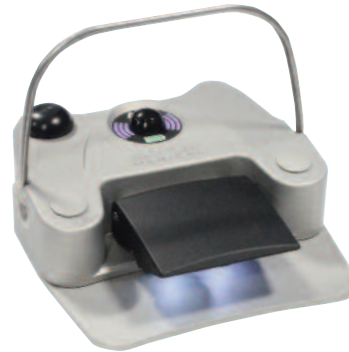
| Descripción          | Modelo | Código de pedido |
|----------------------|--------|------------------|
| Pedal<br>inalámbrico | FS-271 | 18600            |
| Pedal con<br>cable   | FS-270 | 18580            |
| Pedal con<br>cable*  | FS-272 | 19910            |

\* Para usar con la gama  
De Soutter Medical hekaDrill

Cargador para el pedal inalámbrico  
Código de pedido 19180



**FS-271**  
*Pedal  
inalámbrico*



**FS-270**  
*Pedal con  
cable*



El PC-472 ofrece una versatilidad total para la gama osteodrive. Un casete de irrigación simple de carga frontal con tecnología RFID integrada garantiza una configuración óptima en toda ocasión, lo cual elimina la necesidad de rutinas de ajustes complejas.

## KIT DE IRRIGACIÓN T20 - 100



## BOQUILLA DE IRRIGACIÓN

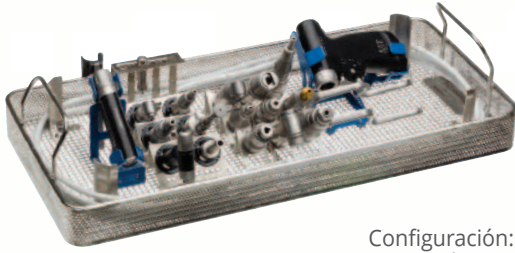


El diseño de boquilla magnética único de De Soutter Medical ofrece un uso estable y flexible. Las aletas magnéticas ajustables se asientan con firmeza en cualquier tipo de acoplamiento, lo cual asegura una flexibilidad y precisión absolutas al transportar fluido. Volver a ubicar la boquilla es fácil y rápido gracias a las características únicas de las aletas magnéticas.

*MCI-270 acoplado al controlador PC-472 con el kit de irrigación T20-100*

# BANDEJAS Y RECIPIENTES DE ESTERILIZACIÓN

## BANDEJAS PRINCIPALES



Configuración:  
contenidos opcionales de la bandeja

Recipiente y bandeja principal  
estándar para alambres

Bandeja principal  
estándar

1 en instrumento de mano MCI-270  
1 en instrumento de mano MCU-270  
6 en acoplamientos MCI-270  
9 en acoplamientos MCU-470  
2 en cable de conexión

Código de pedido  
18950

Código de pedido  
18990



Configuración:  
contenidos opcionales de la bandeja

Recipiente y bandeja principal  
medianos para alambres

Bandeja principal  
mediana

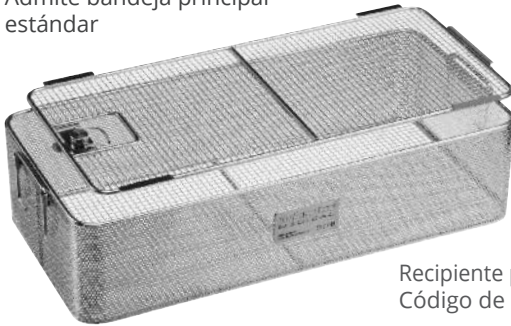
1 en instrumento de mano MCI-270  
6 en acoplamientos MCI-270  
1 en cable de conexión

Código de pedido  
19420

Código de pedido  
19620

## RECIPIENTES PARA ALAMBRES

Admite bandeja principal  
estándar



Recipiente para alambres estándar  
Código de pedido 19010

Admite bandeja  
principal mediana



Recipiente para alambres mediano  
Código de pedido 19000

## RECIPIENTES CON FILTRO ESTÉRIL



Admite bandeja principal estándar

Recipiente estándar con filtro estéril  
Código de pedido 19250

Recipiente de PTFE con filtro estéril  
Código de pedido 19810

Junta de tapa: Código de pedido 670023



Casete de filtro de PTFE  
Código de pedido  
671073



Admite bandeja principal mediana

Recipiente mediano con filtro estéril  
Código de pedido 19370

Junta de tapa:  
Código de pedido 669903

Papel de filtro: un solo uso  
Paquete de 100:  
Código de pedido  
657243



Etiqueta de seguridad  
Paquete de 100:  
Código de pedido  
657253



Etiqueta indicadora de  
esterilidad  
Paquete de 100:  
Código de pedido  
657263

**REINO UNIDO (OFICINA CENTRAL INTERNACIONAL)**

De Soutter Medical Limited  
Halton Brook Business Park, Weston Road  
Aston Clinton, Aylesbury, Bucks HP22 5WF  
Tel: +44 (0) 1296 634 000  
Fax: +44 (0) 1296 634 033  
Correo electrónico: info@de-soutter.com

**ALEMANIA**

De Soutter Medical Deutschland  
Bahnhofstraße 4  
D-66625 Nohfelden  
Tel: +49 (0) 68 52-99 12 46  
Fax: +49 (0) 68 52-99 12 47  
Correo electrónico: deutschland@de-soutter.com

**AUSTRALIA**

De Soutter Medical Australia Pty Ltd  
2/12-14 Apollo Drive, Hallam  
Victoria 3803  
Tel: +61 (0) 3 9702 4441  
Fax: +61 (0) 3 9702 4484  
Correo electrónico: australia@de-soutter.com

**ITALIA**

De Soutter Medical Italia  
Località Fornace SNC  
27022 Casorate Primo - PV  
Tel: +39 (0) 2 9009 4098  
Fax: +39 (0) 2 9009 2673  
Correo electrónico: italy@de-soutter.com

**AUSTRIA**

De Soutter Medical Austria  
Zweigniederlassung Österreich  
Dietrichsteingasse 10, A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 676 96 71 770  
Fax: +43 (0) 2243 21 656  
Correo electrónico: austria@de-soutter.com

**PAÍSES BAJOS**

De Soutter Medical Nederland  
Gelderlandhaven 2X  
3433 PG Nieuwegein  
Tel: +31 (0) 85 0491480  
Fax: +31 (0) 85 0491489  
Correo electrónico: nederland@de-soutter.com

**BÉLGICA**

De Soutter Medical Belgium  
Bessemersstraat 14  
3620 Lanaken  
Tel: +32 (0) 89/47 15 37  
Fax: +32 (0) 89/70 12 19  
Correo electrónico: belgium@de-soutter.com

**ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

De Soutter Medical USA, Inc.  
224 Rolling Hill Road, Suite 12A  
 Mooresville, NC 28117  
Tel: +1 (704) 655 9040  
fax: +1 (704) 987 2035  
Correo electrónico: usa@de-soutter.com

**FRANCIA**

De Soutter Medical France  
1 252 Avenue du Parc des Expositions  
33260 La Teste de Buch  
Tel: +33 (0) 5 56 54 89 36  
Fax: +33 (0) 9 70 61 37 60  
Correo electrónico: france@de-soutter.com

**de Soutter**  
MEDICAL

Para obtener más información sobre los instrumentos que requieren energía y los sistemas de sierra de De Soutter Medical, comuníquese con la dirección en su área.